

راهنما و بانک سوالات امتحانی

نمونه‌های نثر ساده انگلیسی

بر اساس کتاب: دکتر بهروز عزبدفتری

ویژه‌ی دانشجویان دانشگاه پیام نور

شامل:

- ☐ ترجمه کامل و سلیس مطالب کتاب درسی به صورت درس به درس
- ☐ حل تمرین‌های کتاب درسی
- ☐ بانک سوالات امتحانی
- ☐ بانک سوالات چهارگزینه‌ای
- ☐ پاسخنامه

مؤلف: لیلا سعیدی

سعیدی، لیلا

راهنما و بانک سؤالات امتحانی نمونه‌های نثر ساده انگلیسی: براساس کتاب دکتر بهروز عزبدفتری
ویژه دانشجویان دانشگاه پیام نور: شامل یک دوره تدریس روان و کامل کتاب درسی ... / مؤلف
لیلا سعیدی. — تهران: استادی، ۱۳۸۵.

۱۷۵ ص. — (دانشگاه پیام نور) (انتشارات استادی، گروه زبان انگلیسی)

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیفا. ۱۶۰۰۰ ریال: 6 - 002 - 546 - 964 ISBN

عنوان دیگر: راهنما و بانک سؤالات نمونه‌های نثر ساده انگلیسی دانشگاه پیام نور

کتاب حاضر راهنمایی است بر کتاب نمونه‌های نثر ساده انگلیسی "رشته مترجمی زبان انگلیسی"
نوشته بهروز عزبدفتری.

۱. آموزش از راه دور — ایران. ۲. زبان انگلیسی — کتاب‌های قرائت — آموزش برنامه‌ای.

۳. زبان انگلیسی — کتاب‌های قرائت — راهنمای آموزشی (عالی). الف. عزبدفتری، بهروز. ۱۳۱۷ -

نمونه‌های نثر ساده انگلیسی (رشته مترجمی زبان انگلیسی). ب. دانشگاه پیام نور. ج. عنوان. د. عنوان:

نمونه‌های نثر ساده انگلیسی (رشته مترجمی زبان انگلیسی).

۳۷۸ / ۱۷۵۰۹۵۵

LC ۵۸۰۸ / الف ۹ع ۴۱۷۲۲۵

م ۸۵-۲۸۱

کتابخانه ملی ایران



نشانی: خیابان انقلاب - خیابان فخر رازی - خیابان لبافی‌نژاد - پلاک ۱۵۲

تلفن: ۶۶۴۹۰۴۶۱ - ۶۶۴۹۳۳۲۶ - ۶۶۴۰۱۲۹۵ - دورنگار: ۶۶۴۹۰۴۶۲

عنوان کتاب: راهنما و بانک سؤالات نمونه‌های نثر ساده انگلیسی دانشگاه پیام نور

مؤلف: لیلا سعیدی

ناشر: انتشارات استادی

نوبت چاپ: اول - ۱۳۸۵

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

چاپ: تصویر

صحافی: زنوز

حروفچینی: واحد گرافیک استادی

طرح روی جلد: احمد آقایی زاده

لینوگرافی: سعید دانش

قیمت: ۱۶۰۰ تومان

ISBN: 964 - 546 - 002 - 6

شابک: ۹۶۴ - ۵۴۶ - ۰۰۲ - ۶

«بنام آنکه جان را فکرت آموخت»

مقدمه

یکی از راههای تقرب به ذات اقدس خداوند، علم است، علمی که به تعبیر استاد مطهری، زیبایی عقل است، علمی که در ذره ذره اش نشانی از آفریدگار می‌یابیم و هر چه علمش افزون گردد، تقریبش به خداوند بیشتر گردد.

اما علم و علم‌آموزی محتاج ابزاری است که کتاب نمونه بارز آن است. عبارتی کتاب دریچه‌ای بسوی علم است و کتاب حاضر نمونه‌های نثر ساده انگلیسی همراه با ترجمه تمرین‌ها برای استفاده دانشجویان تهیه شده است. امید است مورد استفاده عزیزان قرار گیرد. بدیهی است پیشنهادهای سازنده تمامی عزیزان در بهبود این ترجمه مرا یاری خواهد کرد.

با سپاس فراوان

لیلا سعیدی

به نام خدایی که دانشور است

سخنی چند با دانشپذیران و دانشجویان فرهیخته دانشگاه پیام نور

خاتم ملک سلیمان است علم جمله عالم صورت و جان است علم

انتشارات استادی با سابقه درخشان، مفتخر است که حاصل تجربیات خود و کارشناسان و مدرسان دانشگاه پیام نور را با شیوه‌ای مناسب در امر آموزش و آزمون‌سازی در اختیار شما عزیزان قرار دهد. امید است این مجموعه کتابها، قبولی شما را در امتحانات پایانی تضمین نماید.

کتابهای خودآموز و راهنمای جامع انتشارات استادی دارای ویژگیهای زیر است:

- ۱- آموزش و تست‌ها بر اساس اصول علمی و صحیح ارزشیابی تهیه شده‌اند، به طوری که تمام اهداف اصلی و فرعی کتاب را برآورده ساخته و دانشپذیران را با شیوه و نمونه سؤالات امتحانی آشنا می‌سازد.
- ۲- پرسشها، همگام با موضوعات گوناگون کتاب تدوین شده است تا دانشپذیران و دانشجویان با توجه به ناتوانی و کاستیهای خود به پرسشهای موردنظر مراجعه نمایند.
- ۳- سؤالات به گونه‌ای تنظیم شده است که تمام موارد ساده و دشوار را دربر گرفته، در حد امکان جایی برای پرسش جدید باقی نگذارد.
- ۴- در میان پرسشهای یاد شده، نمونه سؤالات امتحانی سالهای گذشته نیز گنجانده شده است تا دانشپذیران و دانشجویان گرامی احساس کنند که سؤالات کتاب با سؤالات امتحانی جدایی و فاصله ندارد.
- ۵- کلیه سؤالات (تألیفی - امتحانی) به صورت درس به درس یا فصل به فصل تدوین شده است تا با سیر آموزش کتاب منطبق باشد.
- ۶- کتاب درسی دربرگیرنده چهارچوب کلی است و دانشپذیران و دانشجویان عزیز پس از فراگیری مطالب آن باید بتوانند از عهده پاسخ به سؤالات مشابه برآیند و به آنها پاسخ دهند؛ به همین دلیل در طرح سؤالات این کتابها، نمونه سؤالاتی ارائه شده تا قدرت درک و فهم را در دانشپذیران و دانشجویان تکویت نموده و آنان را قادر سازد تا آموخته‌های خود را تعمیم داده و به صورت کاربردی مورد استفاده قرار دهند.
- ۷- در پاسخهای تشریحی سعی شده است تا در کنار آشکار ساختن پاسخهای درست، توضیحی درخور و شایسته که توانایی آموزش مطالب را دربر داشته باشد، ارائه گردد. و از طرفی پاسخ تشریحی سؤالات به گونه‌ای تنظیم شده است که کتاب را به صورت راهنمای جامع برای تدریس درآورده است.
- ۸- آزمونهای کلی و نمونه سؤالات امتحانی در انتهای کتاب، دانشپذیران و دانشجویان را جهت خودآزمایی برای امتحان پایانی آماده می‌سازد.

موفق و پیروز باشید.

فهرست مطالب

۶	□ مقدمه مترجم
۷	□ غروب آفتاب
۱۰	معانی کلمات و اصطلاحات
۱۳	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۱۷	□ مرد آرام
۲۶	معانی کلمات و اصطلاحات
۲۹	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۳۳	□ واقعه‌ای در مترو
۳۶	معانی کلمات و اصطلاحات
۴۰	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۴۳	□ اولین و آخرین بار
۵۲	معانی کلمات و اصطلاحات
۵۷	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۶۲	□ یک داستان واقعی
۶۷	معانی کلمات و اصطلاحات
۶۹	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۷۳	□ شرح یک سوء ظن
۷۶	معانی کلمات و اصطلاحات
۷۹	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۸۵	□ چهارمین نفر
۹۰	معانی کلمات و اصطلاحات
۹۴	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۱۰۱	□ جاینت خودخواه
۱۰۵	معانی کلمات و اصطلاحات
۱۰۸	سؤالات درک مطلب و تمرینها

۱۱۳	□ وانکا
۱۱۷	معانی کلمات و اصطلاحات
۱۲۲	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۱۲۷	□ تیرانداز پنهان
۱۳۱	معانی کلمات و اصطلاحات
۱۳۵	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۱۴۱	□ خداوند از حقیقت آگاه است؛ اما آشکار کردن آن زمان می‌طلبد
۱۴۸	معانی کلمات و اصطلاحات
۱۵۲	سؤالات درک مطلب و تمرینها
۱۵۸	□ فهرست لغات بکار رفته در تاریخچه زندگی نویسندگان
۱۶۱	بانک سؤالات چهارگزینه‌ای «آزمون شماره (۱)»
۱۶۵	پاسخنامه بانک سؤالات چهارگزینه‌ای «آزمون شماره (۱)»
۱۶۶	بانک سؤالات چهارگزینه‌ای «آزمون شماره (۲)»
۱۶۹	پاسخنامه بانک سؤالات چهارگزینه‌ای «آزمون شماره (۲)»
۱۷۰	بانک سؤالات چهارگزینه‌ای «آزمون شماره (۳)»
۱۷۵	پاسخنامه بانک سؤالات چهارگزینه‌ای «آزمون شماره (۳)»